



PRESBYOND Laser Blended Vision

Personalizado. Para todas las distancias. Inmediato.



We make it visible.

El momento en el que usted tiende un puente
hacia una visión nítida a todas las distancias.
Nosotros trabajamos para este momento.

// PRESBYOND
MADE BY CARL ZEISS



1 20/200

2 20/100

3 20/70

4 20/50

5 20/40

6 20/30

7 20/25

8 20/20

9

10

11

PRESBYOND Laser Blended Vision

Una clara opción para pacientes présbitas

PRESBYOND® Laser Blended Vision de ZEISS es un moderno método para el tratamiento de pacientes con pérdida de acomodación asociada a la edad, conocida también como presbicia. Este concepto ofrece la oportunidad de liberarse de las gafas, combinando la simplicidad y precisión de la cirugía corneal refractiva con las ventajas de una mayor profundidad de campo reteniendo la calidad visual. En calidad de solución quirúrgica basada en las aberraciones esféricas del ojo que se dan de manera natural, PRESBYOND Laser Blended Vision lleva, de diferentes maneras, el ámbito de ablación personalizada más allá de los límites de los métodos láser de monovisión convencionales.

Tanto por sus perfiles personalizados de tratamiento, por su agudeza visual a todas las distancias, por su gama de indicaciones o por su resultado inmediato, PRESBYOND Laser Blended Vision es una verdadera opción para el tratamiento del creciente segmento demográfico de pacientes présbitas.

PRESBYOND Laser Blended Vision

Personalizado. Para todas las distancias. Inmediato.

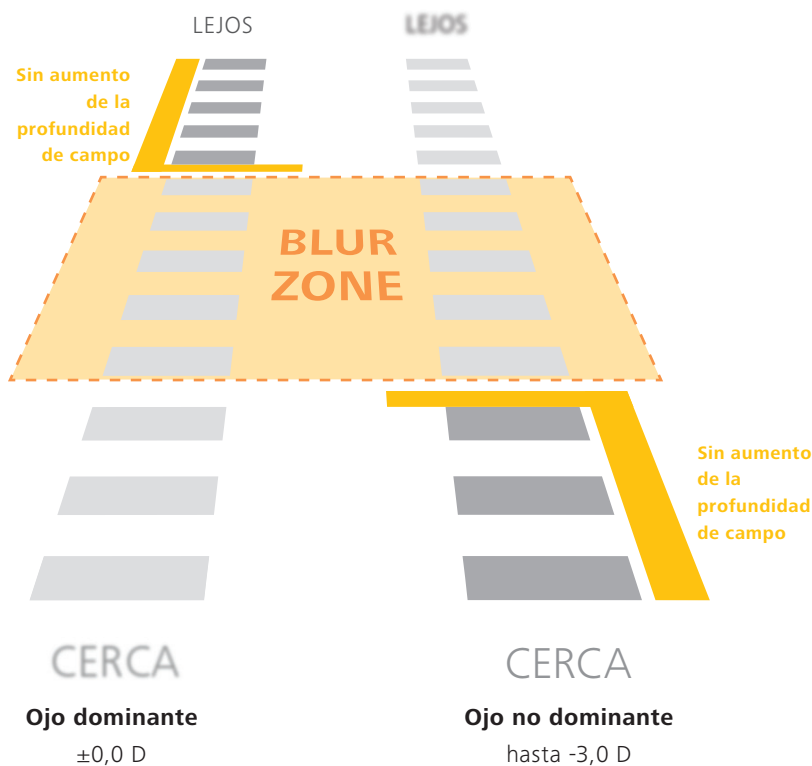


*PRESBYOND Laser Blended Vision
le permite expandir de modo
extraordinario su repertorio de
tratamiento con MEL® 80
y el número de pacientes a tratar*



Corrección de la visión de nivel superior más allá de la monovisión convencional

Aunque es similar a los tratamientos láser de monovisión convencionales en términos de flujo de trabajo, PRESBYOND® Laser Blended Vision lleva la corrección personalizada de la visión un paso más allá, en particular en lo que se refiere a los resultados.



Monovisión convencional

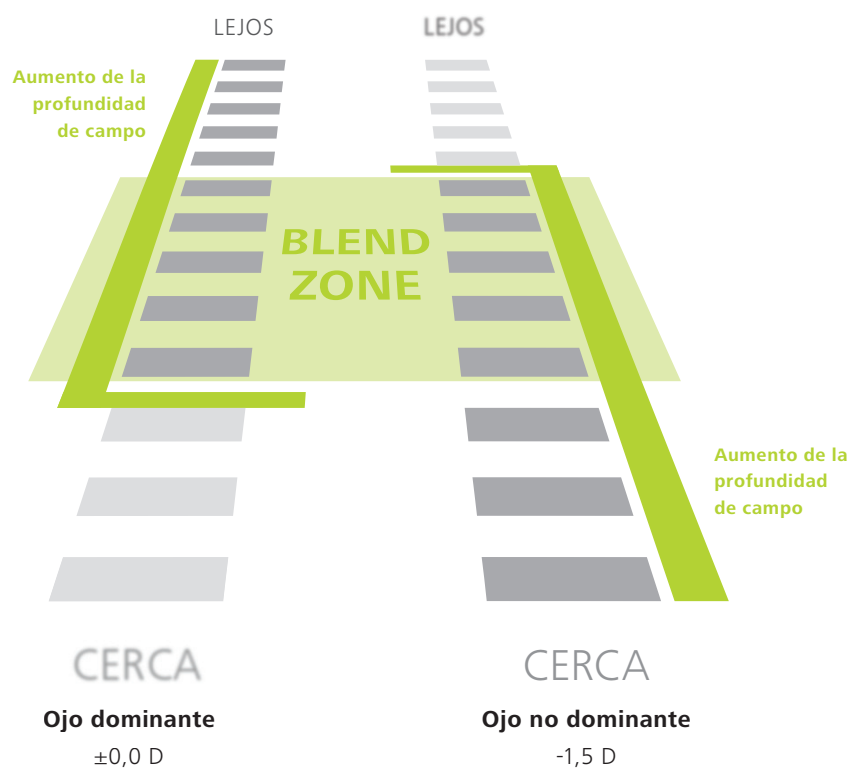
Con los métodos de tratamiento de monovisión convencionales (tanto quirúrgicos como las lentes de contacto), el ojo dominante se corrige a casi plano para la visión de lejos. Por otro lado, el ojo no dominante, se corrige para la visión cercana, presentando usualmente una miopía de hasta $-3,0$ D. De este modo se reduce a menudo la acomodación. El propósito de este método es lograr una visión óptima tanto distante como cercana. Al seguir este procedimiento, el cerebro tiene que procesar dos imágenes separadas con diferentes niveles de corrección.

Según estudios científicos, únicamente el 60 % de los pacientes son capaces de fusionar satisfactoriamente las dos imágenes para experimentar una visión binocular nítida tanto cercana como distante.¹ Los pacientes que toleran este método, se quedan con una zona no corregida y de compromiso en el rango de visión intermedia, la llamada *Blur Zone*. Además de la imagen borrosa, esta zona puede tener otros efectos secundarios tales como una menor sensibilidad al contraste y una menor visión estereocópica. Asimismo, los pacientes requieren un tiempo considerable para habituarse a fusionar las dos imágenes en una sola.

La monovisión convencional es un método de corrección con compromisos. Para muchos pacientes no constituye una opción adecuada.

PRESBYOND Laser Blended Vision

Como un nuevo método de tratamiento, fisiológicamente optimizado, para pacientes presbítas, PRESBYOND Laser Blended Vision representa la nueva etapa en la excelencia oftalmológica. Similarmente a lo que ocurre en la monovisión convencional, el ojo dominante se corrige casi plano para una visión distante, en tanto que el ojo no dominante se corrige a -1,5 D para que sea ligeramente miope en la visión cercana. Esta estrategia de micromonovisión se mejora aún más a través de una particularidad esencial: un aumento en la profundidad de campo de cada ojo usando un perfil de ablación optimizado por frente de onda a fin de crear una variación de poder refractivo continuo para toda la zona óptica de la córnea. El PRESBYOND Laser Blended Vision es un plan de tratamiento absolutamente individualizado basado en aberraciones esféricas preoperatorias y en la edad funcional del ojo. En consecuencia, para cada paciente se crea una fusión personalizada de las dos imágenes para la visión cercana y distante, la denominada *Blend Zone*.



La extraordinaria Blend Zone

Básicamente, la Blend Zone facilita al cerebro la fusión de las imágenes de ambos ojos, logrando así una verdadera visión binocular. Esto constituye una ventaja significativa frente a la monovisión convencional. Además de la excelente visión cercana y distante, los pacientes tratados con PRESBYOND Laser Blended Vision gozan de una muy buena agudeza visual y sensibilidad al contraste en la región intermedia. Ellos se adaptan más rápidamente y disfrutan ya de no tener que usar gafas. Por ello, no es de sorprender que PRESBYOND Laser Blended Vision sea tolerado por un alto número de pacientes: hasta un 97%.¹

Personalizado

En términos generales, los métodos de monovisión convencionales utilizan perfiles de ablación estándar. En el caso de PRESBYOND® Laser Blended Vision, los perfiles se personalizan individualmente para cada ojo por el aumento de la profundidad de campo.



Ablaciones personalizadas

PRESBYOND Laser Blended Vision es un concepto realmente personalizado para tratar pacientes presbítas e incorpora datos de frente de onda preoperatorios para el ajuste fino individualizado de la profundidad de campo de cada ojo. La edad funcional del ojo también se tiene en cuenta. Consecuentemente, se crea un perfil de ablación personalizado y optimizado. El componente de monovisión se puede preajustar al nivel de tolerancia del paciente. Asimismo, se puede elegir diferentes tamaños de zona óptica para tener en cuenta el tamaño de la pupila del paciente.

Pensado para un segmento de pacientes cada vez mayor

Como método láser optimizado para la pérdida de acomodación asociada a la edad, PRESBYOND Laser Blended Vision está pensado para satisfacer las necesidades de pacientes entre los 40 y 60 años de edad, un grupo demográfico de rápido crecimiento interesado en opciones sofisticadas. Constituye asimismo uno de los métodos menos invasivos para tratar la presbicia.

Procedimiento familiar

Al seguir el mismo flujo de trabajo usual de los procedimientos de LASIK, PRESBYOND Laser Blended Vision combina la conveniente planificación de tratamiento binocular del CRS-Master® con los probados confort y flujo de trabajo del láser de excímero MEL® 80 de ZEISS.



» PRESBYOND Laser Blended Vision proporciona el modo más natural de corrección de la presbicia: el 97% de todos los pacientes conservan la sensibilidad al contraste, la visión nocturna y la visión estereoscópica. De ser necesario, se puede incrementar, ajustar o incluso revertir. Es el medallista de oro olímpico en la disciplina de cirugía de la presbicia. «

Prof. Dan Reinstein, London Vision Clinic, United Kingdom, August 2012

Para todas las distancias

Estrictamente en términos de resultados visuales, PRESBYOND® Laser Blended Vision va más allá de los límites de los métodos de monovisión convencionales ofreciendo visión clara a todas las distancias: cercana, intermedia y lejana. Y aún más, se libera prácticamente a todos los pacientes de la necesidad de usar gafas.^{1-4, 6}



Extraordinaria agudeza visual

Al tratar cada ojo de manera individualizada, PRESBYOND Laser Blended Vision proporciona una excelente agudeza visual para la visión cercana y lejana. A diferencia de los métodos de monovisión convencionales, PRESBYOND Laser Blended Vision también ofrece una buena visión intermedia en la Blend Zone. Según estudios clínicos, prácticamente no hay pérdida de la sensibilidad al contraste y se conserva la visión estereocópica. Asimismo, se eliminan casi todos los efectos secundarios tales como las imágenes múltiples en un ojo.

Un concepto natural

PRESBYOND Laser Blended Vision es una solución fisiológica y un método realmente binocular para tratar pacientes présbitas.

Amplio abanico de indicaciones

PRESBYOND Laser Blended Vision es un método probado y eficaz para tratar indicaciones que vayan desde -8,0 D hasta +2,0 D, incluyendo pacientes présbitas emétopes y astigmáticos (hasta 2,0 cil).

» Me impresionó el altísimo índice de tolerancia de los pacientes al PRESBYOND Laser Blended Vision, que es mucho más alto de lo que solemos ver en los métodos de monovisión convencionales. «

Christian de Courten, MD, MV Sante Vision, Switzerland, July 2012



Inmediato

Lo que también diferencia a PRESBYOND® Laser Blended Vision de las otras técnicas de láser es el resultado positivo e inmediato que ofrece tanto a los pacientes como a los cirujanos refractivos, visualmente para los primeros y económicamente para los últimos.¹⁻⁴



Adecuado para una gran mayoría de los pacientes

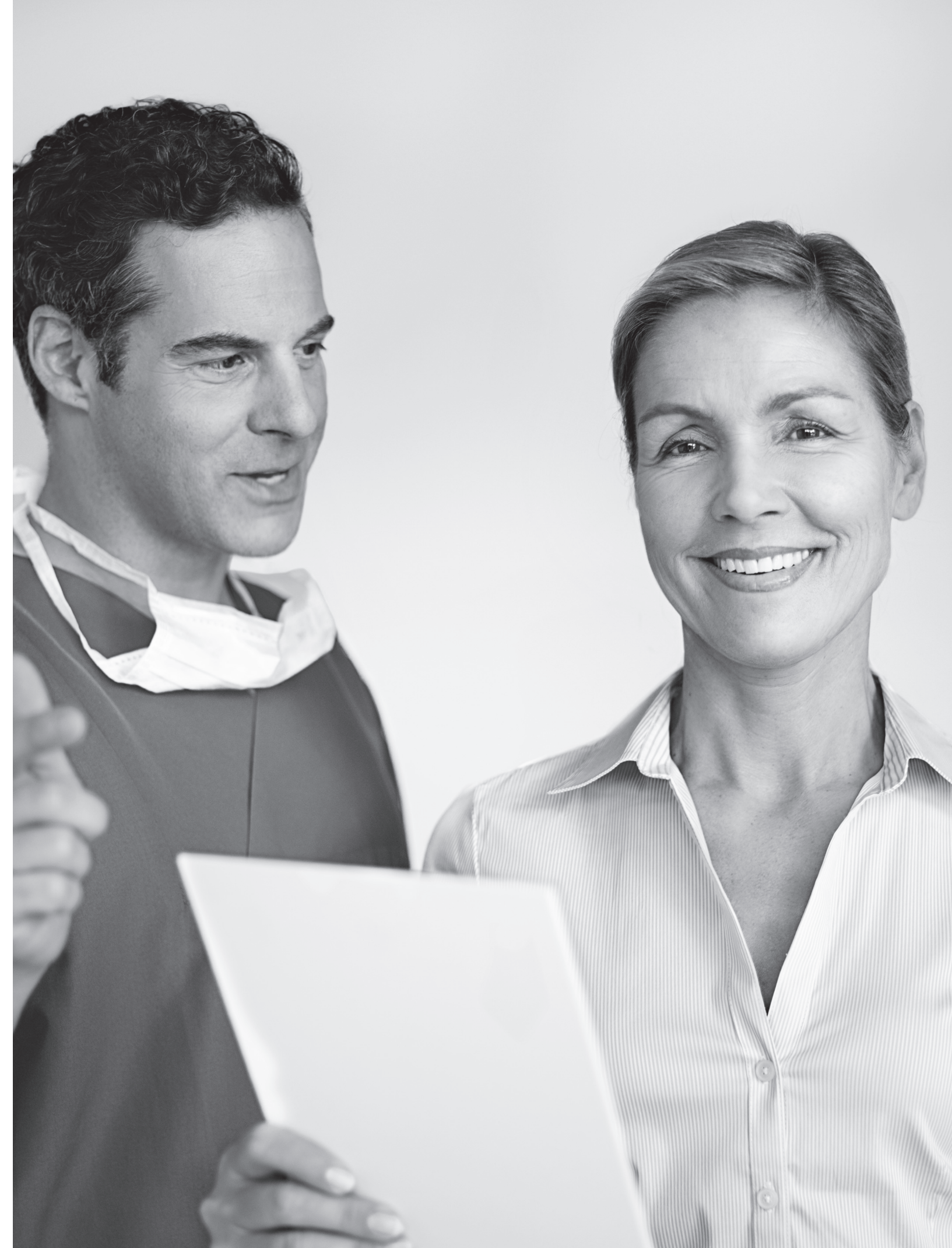
Una ventaja fundamental de PRESBYOND Laser Blended Vision es que se ha evidenciado que lo toleran mejor que la monovisión convencional. Así, hasta un 97 %¹ de los pacientes a los que se ha realizado el tratamiento, lo toleran, frente a un 59-67 % de los que toleran la monovisión convencional. Se puede tratar incluso pacientes presbíteros emétopes y astigmáticos. De hecho, posee el potencial para lograr un mayor índice de éxito que cualquier otro tratamiento comparable.^{1,5}

Una ventaja competitiva

PRESBYOND Laser Blended Vision permite a los cirujanos refractivos que ya usan un láser de excímero MEL® 80 y el CRS-Master® de ZEISS ampliar considerablemente su repertorio de LASIK así como aumentar el número de pacientes a tratar. Un efecto positivo para la mayoría de los pacientes es que pueden leer sin gafas ya el mismo día de la intervención. Por ello, PRESBYOND Laser Blended Vision ofrece una ventaja competitiva sobre las consultas de LASIK que solamente se especializan en métodos de tratamiento de monovisión.

» El Laser Blended Vision de ZEISS es la respuesta a la plataforma que faltaba en la cirugía refractiva LASIK para pacientes miopes, hipermétropes e incluso emétopes. «

Andrew Taylor, MD. F.R.C.S.C., LASIK Eye Surgery Niagara Falls, Canada, January 2012



Una combinación perfecta: CRS-Master y el MEL 80



PRESBYOND® Laser Blended Vision es una actualización opcional de software para el CRS-Master® de ZEISS. Trabaja a la perfección con el láser de excímero MEL® 80, ampliando el repertorio de correcciones refractivas láser personalizadas que van más allá de los límites de los métodos de monovisión convencionales.

No se prevé la venta de PRESBYOND y CRS-Master en los Estados Unidos.

Datos técnicos

CRS-Master

Dimensiones (ancho x profundidad x alto)	Máx. 1060 x 420 x 1510 mm
Peso	Máx. 110 kg
Voltaje de entrada	
con mesa	120, 230 V AC $\pm$ 10 %
sin mesa	100, 120, 230 V AC; ajustable, monofásico
Corriente de entrada	Máx. 6,3 A
Frecuencia	50/60 Hz
Condiciones del entorno	Temperatura +15 . . . +30 °C Humedad relativa 30 . . . 75 % Sin condensación Presión de aire 700 . . . 1060 hPa
Copia de seguridad de los datos	CD/DVD
Transferencia de datos	Unidad de memoria flash por USB (memoria USB)
Impresión de datos	A través de una conexión de red con cable de Ethernet y aislador de red opcional
Autorización	Marca CE según la directiva europea 93/42/EEC para dispositivos médicos

Referencias

Las afirmaciones hechas en este documento están respaldadas por información proporcionada en las siguientes publicaciones:

1. Reinstein DZ, Couch DG, Archer TJ. LASIK for Hyperopic Astigmatism and Presbyopia Using Micro-monovision With the ZEISS MEL 80. *J Refract Surg.* 2009;25(1):37-58.
2. Reinstein DZ, Archer TJ, Gobbe M. LASIK for Myopic Astigmatism and Presbyopia Using Non-Linear Aspheric Micro-Monovision with the ZEISS MEL 80 Platform. *J Refract Surg.* 2011;27(1):23-37.
3. Reinstein DZ, Carp GI, Archer TJ, Gobbe M. LASIK for the correction of presbyopia in emmetropic patients using aspheric ablation profiles and a micro-monovision protocol with the ZEISS MEL 80 and VisuMax. *J Refract Surg.* 2012 [In Press].
4. Reinstein DZ, Archer TJ, Gobbe M. Stereoacuity after Corneal Presbyopic LASIK in Myopic, Hyperopic and Emmetropic Patients. *ESCRS Annual Meeting, Vienna, September 2011.*
5. Evans BJ. Monovision: a review. *Ophthalmic Physiol Opt.* 2007;27(5):417-439.
6. Reinstein DZ, Archer TJ, Gobbe M. LASER BLENDED VISION FOR PRESBYOPIA CORRECTION. Pallikaris I, Plainis S, Charman WN. *Presbyopia: Origins, Effects, and Treatment* (pp. 191-196). © 2012 SLACK Incorporated.

MEL 80

Datos del láser

Tipo	Láser de excímero de ArF
Longitud de onda	193 nm
Frecuencia	250 Hz
Diodo de rayo guía	650 nm (clase de láser 1 según IEC 60825-1)

Datos del dispositivo

Peso del MEL 80	290 kg incl. bombona de gas
Peso de la camilla	232 kg
Dimensiones (láser, ancho x profundidad x alto)	800 x 1550 x 1490 mm
Dimensiones incluyendo la camilla (ancho x profundidad x alto)	1800 x 3140 x 1490 mm
Suministro eléctrico	100 V AC; 50/60 Hz; 17,5 A 120 V AC; 50/60 Hz; 14,6 A 208, 220, 230, 240 V AC; de 50 a 7,9 A
Autorización	Marca CE según la directiva europea 93/42/EEC para dispositivos médicos
Suministro de gas	1 bombona de ArF-Premix integrada de 10 l

Equipo

Microscopio quirúrgico	OPMI® pico con cámara de vídeo integrada
Eye tracker activo	Seguimiento de la pupila y el limbo por infrarrojos, 1050 imágenes por segundo (fps)
CCA+ (extractor de humos)	Integrado en el equipo

Parámetros de exploración por puntos

Dimensión del haz	0,7 mm FWHM (anchura a media altura), perfil de haz gaussiano
--------------------------	---

Queratectomía fotorrefractiva

Ablación superficial	Ablación superficial PTK programada
-----------------------------	-------------------------------------



Sus contactos:

Alemania

Carl Zeiss Meditec
Vertriebsgesellschaft mbH
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Alemania
Teléfono: +49 7364 20 6000
vertrieb@meditec.zeiss.com
Cirugia oftalmológica:
Teléfono: +49 800 470 50 30
iol.order@meditec.zeiss.com

Argentina

Carl Zeiss Argentina S.A.
Calle Nahuel Huapi 4015 / 25
C1430 BCO Buenos Aires
Argentina
Teléfono: +54 11 45 45 66 61
bruzzi@zeiss.com.ar

Australia

Carl Zeiss Pty Ltd
Tenancy Office 4, Level 1
40-52 Talavera Road
North Ryde NSW 2113
Australia
Teléfono: +61 2 9020 1333
med@zeiss.com

Austria

Carl Zeiss GmbH
Laxenburger Str. 2
1100 Viena
Austria
Teléfono: +43 1 79 51 80
austria@zeiss.org

Bélgica

Carl Zeiss NV-SA
Ikaroslaan 49
1930 Zaventem
Bélgica
Teléfono: +32 2 719 39 11
info@zeiss.be

Brasil

Carl Zeiss do Brasil Ltda.
Av. Nações Unidas, 21711
CEP04795-100 São Paulo
Brasil
Teléfono: +55 11 5693 5521
medbrasil@zeiss.org

Canadá

Carl Zeiss Canada Ltd.
45 Valleybrook Drive
Toronto, ON M3B 2S6
Canadá
Teléfono: +1 800 387 8037
czcmed@zeiss.com

China

Carl Zeiss Shanghai Co. Ltd.
1/F., Ke Yuan Building
11 Ri Yin Nan Road
Waigaoqiao Free Trade Zone
2005 Yang Gao Bei Road
Shanghai 200131
China
Teléfono: +86 21 5048 17 17
sro@zeiss.com.cn

Corea del Sur

Carl Zeiss Co. Ltd.
Seoul 121-828
Mapo-gu
141-1, Sangsu-dong
2F, BR Elitel Bldg.
Corea del Sur
Teléfono: +82 2 3140 2600
korea@zeiss.co.kr

España

Carl Zeiss Meditec Iberia S.A.U.
Ronda de Poniente, 15
Tres Cantos
28760 Madrid
España
Teléfono: +34 91 203 37 00
info@zeiss.es

Estados Unidos de América

Carl Zeiss Meditec, Inc.
5160 Hacienda Drive
Dublin, CA 94568
Estados Unidos de América
Teléfono: +1 925 557 4100
info@meditec.zeiss.com

Francia

Carl Zeiss Meditec France SAS
60, route de Sartrouville
78230 Le Pecq
Francia
Teléfono: +33 1 34 80 21 00
med@zeiss.fr

Hong Kong

Carl Zeiss Far East Co. Ltd.
Units 11-12, 25/F
Tower 2, Ever Gain Plaza
No. 88 Container Port Road
Kwai Chung
Hong Kong
Teléfono: +852 2332 0402
czfe@zeiss.com.hk

India

Carl Zeiss India Pvt. Ltd.
Plot No.3, Jigani Link Road
Bommasandra Industrial Area
Bangalore - 560 099
India
Teléfono: +91 80 4343 8000
info@zeiss.co.in

Italia

Carl Zeiss S.p.A.
Viale delle Industrie 20
20020 Arese (Milán)
Italia
Teléfono: +39 02 93773 1
infomed@zeiss.it

Japón

Carl Zeiss Meditec Japan Co. Ltd.
Shinjuku Ku
Tokyo 160-0003
22 Honchio-Cho
Japón
Instrumentos oftalmológicos:
Teléfono: +81 3 33 55 0331
medsales@zeiss.co.jp
Instrumentos quirúrgicos:
Teléfono: +81 3 33 55 0341
cmskoho@zeiss.co.jp

Malasia

Carl Zeiss Sdn Bhd.
Lot2, Jalan 243/51 A
46100 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Malasia
Teléfono: +60 3 7877 50 58
malaysia@zeiss.com.sg

México

Carl Zeiss de México S.A. de C.V.
Avenida Miguel Ángel de Quevedo
496
04010 Ciudad de México
México
Teléfono: +52 55 59 99 0200
cz-mexico@zeiss.org

Nueva Zelanda

Carl Zeiss (N.Z.) Ltd.
15B Paramount Drive
P.O. Box 121 - 1001
Henderson, Auckland 0650
Nueva Zelanda
Teléfono: +64 9 838 5626
med@zeiss.com

Países Bajos

Carl Zeiss B.V.
Trapezium 300
Postbus 310
3364 DL Sliedrecht
Países Bajos
Teléfono: +31 184 43 34 00
info@zeiss.nl

Polonia

Carl Zeiss sp. z o.o.
ul. Lopuszanska 32
02-220 Varsovia
Polonia
Teléfono: +48 22 858 2343
medycyna@zeiss.pl

República Checa

Carl Zeiss spol. s r.o.
Radlická 14/3201
150 00 Praga 5
República Checa
Teléfono: +420 233 101 221
zeiss@zeiss.cz

Reino Unido

Carl Zeiss Ltd.
509 Coldhams lane
Cambridge
CAMBS
CB1 3JS,
Reino Unido
Teléfono: +44 1707 871200
info@zeiss.co.uk

Singapur

Carl Zeiss Ptd. Ltd.
50 Kaki Bukit Place
Singapore 415926
Singapur
Teléfono: +65 6741 9600
info@zeiss.com.sg

Sudáfrica

Carl Zeiss (Pty.) Ltd.
363 Oak Avenue
Ferndale
Randburg 2194
Sudáfrica
Teléfono: +27 11 886 9510
info@zeiss.co.za

Suecia

Carl Zeiss AB
Tegeluddsvaegen 76
10254 Estocolmo
Suecia
Teléfono: +46 84 59 25 00
info@zeiss.se

Suiza

Carl Zeiss AG
Feldbachstrasse 81
8714 Feldbach
Suiza
Teléfono: +41 55 254 7534
info@zeiss.ch

Tailandia

Carl Zeiss Thailand
90 CyberWorld Tower A,
36th Floor, Unit A 3601
230 Ratchadapisek Road
Huaykhwang, Bangkok 10310
Tailandia
Teléfono: +66 2 248 8787
thailand@zeiss.com.sg



0297



Carl Zeiss Meditec AG

Goeschewitzer Strasse 51–52
07745 Jena

Alemania

www.meditec.zeiss.com/PRESBYOND

Folleto No: 000000-2000-984 Impreso en Alemania CZ-I/2013

El contenido de este folleto puede diferir del estado actual de autorización del producto para su país. Para mayor información sírvase contactar a nuestro representante local. Zeiss se reserva el derecho de realizar modificaciones en la concepción y en el alcance del suministro, así como en las actualizaciones técnicas. PRESBYOND es una marca comercial o marca registrada de Carl Zeiss Meditec AG en Alemania y/o en otros países. © 2013 Carl Zeiss Meditec AG. Reservados todos los derechos.